

Cuerpos de sombra y luz



Laura

1997-1998
Vídeo proyección sonora

Le système même de la greffe chirurgicale peut lui-même être assimilé, toute échelle gardée, à un processus de production industrielle : hyperspécialisation des tâches (un chirurgien est généralement spécialisé dans un type de greffe), constitution et utilisation d'un stock de pièces détachées (banques d'organes), etc. C'est ce qu'évoque une œuvre comme *Signos de silencio* (1994), où on voit une série de photographies de mains sur supports transparents découpés, suspendues en cascade. Chaque main est dans une position différente, individualisée par le geste dont elle est l'image, et le dispositif de suspension accentue encore cette individualisation par le fait qu'il permet une rotation de chaque image au gré des courants d'air. Comme son nom l'indique (*Signos de silencio*), l'œuvre évoque une accumulation d'instantanés pris lors d'une conversation comme et exposés comme le fruit d'une pêche (ce n'est certainement pas un hasard si le dispositif d'accrochage utilise du matériel de pêche à la ligne). Le langage des signes inscrit par excellence le corps dans la communication. Si la main en est le vecteur principal, c'est tout le corps qui est convoqué dans la mise en sens du discours. Les bras, bien sûr, mais aussi le visage particulièrement expressif. Privées de l'épaisseur du corps, aplaties par le dispositif iconique qu'a choisi l'artiste, la main est privée ainsi de l'espace et du temps du discours. (...)

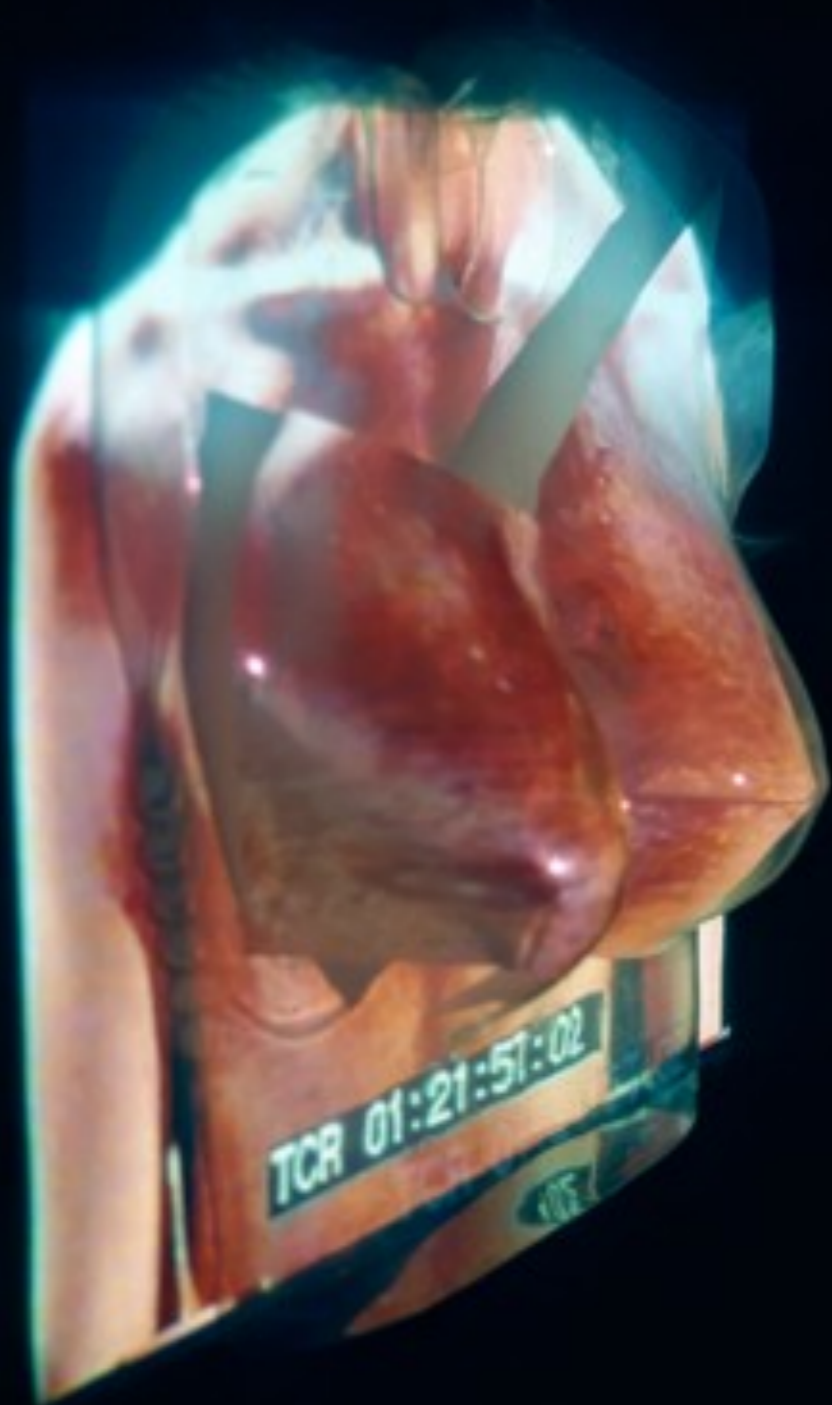
Une œuvre comme *De la casa del olvido* o de la dualidad de ser pourrait bien être porteuse de cette interrogation et la « Maison de l'oubli » pourrait bien être celle où « la dualité de l'être » se résout à n'être plus qu'une unité par défaut, par disparition du « rapport à autrui » comme dit Le Breton. Cette œuvre nous présente le moulage d'un torse féminin en plastique transparent à travers lequel est projetée l'image filmée d'un torse masculin en train de respirer. La bande son nous propose, de façon synchrone à l'image, le bruit de la respiration d'une femme.

Xavier Lambert. *Corps, pneuma et tekhné*

El mismo sistema del trasplante quirúrgico puede él mismo ser asimilado, manteniendo toda escala, a un proceso de producción industrial: hiperespecialización de las tareas (en general, un cirujano se especializa en un tipo de trasplante), constitución y utilización de un stock de piezas sueltas (banco de órganos), etc. Es lo que evoca una obra como *Signos de Silencio* (1994), donde vemos una serie de fotografías de manos sobre soportes transparentes recortados, suspendidas en cascada. Cada mano está en una posición diferente, individualizada por el gesto del que es la imagen, y el dispositivo de suspensión acentúa todavía más esta individuación por el hecho de permitir una rotación de cada imagen a merced de las corrientes de aire. Como su nombre indica (*Signos de Silencio*), la obra evoca una acumulación de instantáneas tomadas durante una conversación, expuestas como el fruto de una pesca (ciertamente, no es una casualidad si el dispositivo de enganche utiliza material de cañas de pescar). El lenguaje de signos, por excelencia, inscribe el cuerpo en la comunicación. Si la mano es el vector principal, es todo el cuerpo el que es convocado en la comprensión del discurso. Los brazos, por supuesto, pero también principalmente, la expresión de la cara. Desposeída de la profundidad del cuerpo, aplanada por el dispositivo icónico que ha elegido el artista, la mano está privada así del espacio y del tiempo del discurso.

Una obra como *De la casa del olvido* o de la dualidad de ser bien podría ser portadora de esta pregunta y la « Maison de l'oubli » bien podría serlo donde « la dualité de l'être » se resiste a no ser más que una unidad por defecto, por desaparición de la « relación con el otro » como dice Le Breton. Esta obra nos presenta el moldeado de un torso femenino en plástico transparente a través del cual se proyecta la imagen filmada de un torso masculino respirando. El audio nos propone, de manera sincrónica a la imagen, el ruido de la respiración de una mujer.

Xavier Lambert. *Cuerpo, pneuma et tekhné*



De la casa del olvido o de la dualidad del ser

1997
vídeoescultura sonora
35 x 50 x 12 cm
vídeo digital
molde de plástico (busto femenino)
urna de metacrilato



Buscando un sueño

1994
instalación
104 x 53 cm y 54 x 43 cm
2 Cibatrans
2 cajas de luz



Anhelos de libertad

1995
escultura
190 x 55 x 55 cm
133 fotografías Cibatrans color
útiles de pesca
soporte metálico





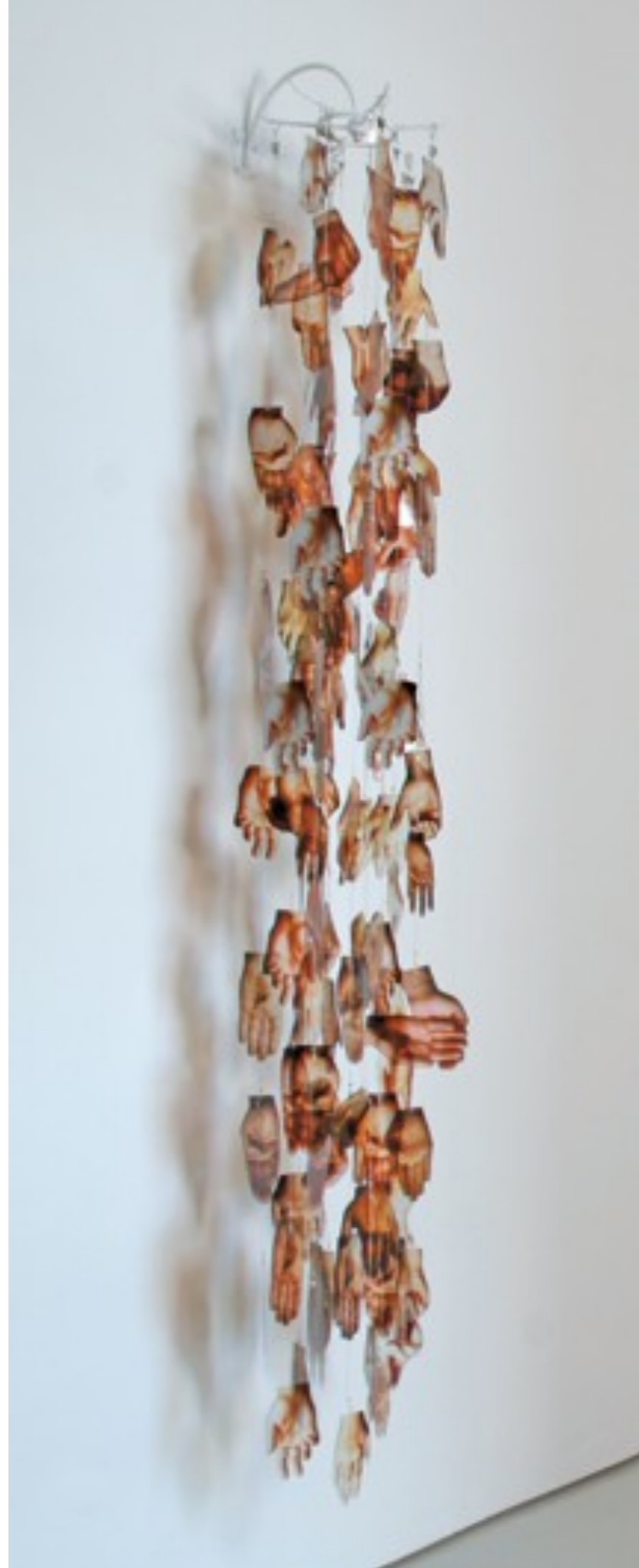
Neceser

1997
objeto
20 x 9 x 20 cm
bolso de plástico
33 saleros con 33 ojos de plástico



Alfileres de cabeza negra

1996
objeto
11 x 10,5 cm
Cibachrome
alfiletero
funda de plástico



Signos del silencio
1995
escultura
190 x 55 x 55 cm
fotografías Cibatrans color
útiles de pesca
soporte metálico

